



**Řízení letového provozu
České republiky**

Dodatek č. 1

ke smlouvě o dílo „**SIMU upgrade 2018**“ číslo smlouvy objednatele: 117/2018/IS/163,
podepsané dne 26. 6. 2018 (dále jen „**smlouva**“),

uzavřené podle § 2586 a následujících ve spojení s § 2358 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský
zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**občanský zákoník**“)

(dále jen „**dodatek č. 1**“)

1. Smluvní strany

Řízení letového provozu České republiky, státní podnik (ŘLP ČR, s. p.)

se sídlem: Navigační 787, 252 61 Jeneč

zastoupený: [redacted]

k jednání ve věcech technických oprávněný: [redacted]

IČO: 49710371

DIČ CZ699004742

bankovní spojení: [redacted]

[redacted]

zapsaný v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze v oddíle A, vložce 10771,
(dále jen „**objednatel**“)

a

CS SOFT a.s.

se sídlem: K Letišti 1019/6, 160 08 Praha 6

zastoupená: [redacted]

[redacted]

IČO: 25781723

DIČ: CZ25781723

bankovní spojení: [redacted]

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze v oddíle B, vložce 15253
(dále jen „**zhotovitel**“)

(objednatel a zhotovitel rovněž jako „**smluvní strany**“).

2. Preambule dodatku č. 1

- 2.1 Smluvní strany se v souladu s odst. 19.1 smlouvy dohodly na uzavření dodatku č. 1 smlouvy, jehož účelem je rozšíření předmětu smlouvy o (i) další 3 sektory pro SIMU CANI a (ii) mobilní stanici pro přípravu cvičení.

3. Předmět dodatku č. 1

- 3.1 V článku 3. smlouvy „**Předmět smlouvy**“ se v odst. 3.1 smlouvy doplňuje předmět smlouvy o další 3 sektory pro SIMU CANI a o mobilní stanici pro přípravu cvičení.

Odst. 3.1 smlouvy nově zní takto:

„3.1 Zhotovitel se zavazuje vytvořit pro objednatele dílo pod názvem „SIMU upgrade 2018“, jehož náplní je pořízení nového HW a upgrade SW systému SIMU, které spočívá především v:

- Portaci SIMU SIMU TR7 na TEB a sjednocení se SIMU CANI verzí,
- úpravě systému EMAN, tak aby podporoval simulaci všech nově požadovaných funkcí a rozhraní pro terminální výcvik,
- vytvoření prototypu systému EMAN pro SAT nového simulátoru dodaného v rámci projektu Neopteryx,
- sladění presimulace v systému pro přípravu cvičení INCA s průběhem simulace v samotném simulátoru,
- doplnění nových funkcí SIMU
- rozšíření SIMU CANI o 3 sektory,
- dodání mobilní stanice pro přípravu cvičení.
- Podrobná specifikace díla je uvedena v příloze č.1 této smlouvy – „Technické zadání – SIMU upgrade 2018 + . podrobná specifikace rozšíření SIMU CANI o 3 sektory a dodání mobilní stanice pro přípravu cvičení je uvedena v příloze č.1 dodatku č.1 .

(dále jen „dílo“).

Dílo bude provedeno v šesti fázích dle specifikace uvedené v přílohách č. 1 a 2 této smlouvy a příloze č.1 a 2 tohoto dodatku č.1.“

- 3.2 V článku 5. smlouvy „**Nasazení, předání a akceptace**“ se v odst. 5.3 smlouvy doplňují ověřovací testy pro 6. fázi díla.

Odst. 5.3 smlouvy nově zní takto:

„5.3 Na díle provedeném podle této smlouvy proběhnou ověřovací testy díla SAT2 až SAT6 (dále jen „testy“). Testy díla se řídí dokumentací, která bude zpracována a předána objednateli nejpozději do 10 pracovních dní před zahájením testů díla. Schválení testovací dokumentace objednatelem je podmínkou pro zahájení testů.“

- 3.3 V článku 7. smlouvy „**Cena a platební podmínky**“ se v odst 7.1 smlouvy celková cena navyšuje dle přílohy č. 2 tohoto dodatku č. 1 o ██████████ ██████████ ██████████ ██████████ ██████████ ██████████

Odst. 7.1 smlouvy nově zní takto:

„7.1 Cena díla dodaného řádně a včas podle této smlouvy je stanovena dohodou smluvních stran dle zákona č. 526/1990 Sb., o cenách, ve znění pozdějších předpisů. Cena díla zahrnuje veškeré náklady zhotovitele nezbytné pro řádné plnění dle této smlouvy, tedy zhotovení díla, jeho instalaci a konfiguraci včetně zpracování odpovídající dokumentace a

poskytnutí licence. Celková dohodnutá cena díla, jehož podrobná kalkulace je obsažena v příloze 2 této smlouvy a příloze č. 2 tohoto dodatku č. 1, je sjednána jako cena pevná a činí:

21 186 887 Kč bez DPH

(slovy: dvacet jedna milionů sto osmdesát šest tisíc osm set osmdesát sedm korun českých bez DPH)

K ceně uvedené v této smlouvě bude účtována příslušná sazba daně z přidané hodnoty v souladu se zákonem č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**zákon o DPH**“).

3.4 V článku 7. smlouvy „**Cena a platební podmínky**“ se v odst 7.2 smlouvy doplňuje cena 6. fáze takto:

„6. Fáze

– Rozšíření SIMU CANI o 3 sektory a dodání mobilní stanice pro přípravu cvičení - dle přílohy č. 2 dodatku č.1 **■ ■■ ■■■**

3.5 V článku 8. smlouvy „**Termín plnění**“ se v odst. 8.1 smlouvy doplňuje termín 6. fáze takto:

„6. fáze do T1 + 2 měsíce,

kde T1 je den uveřejnění tohoto dodatku č. 1 v registru smluv a jedním měsícem se rozumí 30 po sobě jdoucích kalendářních dnů.“

3.6 V článku 16. smlouvy „**Ostatní ujednání**“ se doplňuje nový odst. 16.6 smlouvy v tomto znění:

„16.6 *Ochrana osobních údajů*

Objednatel i zhotovitel respektují pravidla o ochraně osobních údajů dle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů), tj. nařízení GDPR, a dalších obecně závazných právních předpisů upravujících ochranu osobních údajů. Bližší informace o ochraně osobních údajů na straně objednatele jsou k dispozici na webových stránkách: <http://www.rlp.cz/spolecnost/osobniudaje/Stranky/default.aspx>“

4. Závěrečná ustanovení dodatku č. 1

4.1 Ostatní ustanovení smlouvy, i tímto dodatkem č. 1 nedotčena, zůstávají v platnosti beze změn.

4.2 **Tento dodatek č. 1 se uzavírá elektronicky, a to pouze v jednom elektronickém vyhotovení.**

4.3 Tento dodatek č. 1 vstupuje v platnost dnem jeho podpisu oběma smluvními stranami, účinnosti nabývá dnem jeho uveřejnění v registru smluv.

4.4 Zhotovitel bere na vědomí, že objednatel je povinen uveřejnit tento dodatek č. 1 ve smyslu zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů, a zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů. Zhotovitel bere dále na vědomí, že objednatel je povinen poskytnout informace podle zákona č.106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů. Při uveřejnění tohoto dodatku č. 1 v registru smluv budou v jeho textu znečitelněny zejména tyto údaje: bankovní spojení zhotovitele, jméno osoby jednající ve věcech technických v čl. 1 dodatku č. 1, podpisy na dodatku č. 1, příloha č. 1 dodatku č. 1 z důvodu ochrany technické předlohy a obchodní tajemství podle odst. 4.5 tohoto dodatku č. 1.

4.5 Obchodní tajemství

Podle § 504 občanského zákoníku jsou obchodním tajemstvím kalkulace ceny obsažené v příloze č. 2 dodatku č. 1 a cena 6. fáze uvedená v odst. 3.3 a 3.4 dodatku č. 1, a proto nebudou tyto informace uveřejněny, ani poskytnuty podle odst. 4.4 tohoto dodatku č. 1.

4.6 Nedílnou součástí tohoto dodatku č. 1 jsou následující přílohy:

Příloha č. 1 – Podrobná specifikace rozšíření SIMU CANI

Příloha č. 2 - Kalkulace



CS SOFT a.s.



CS SOFT a.s.